

**UJEDINJENI
NARODI**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriju bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-06-90-T

Datum: 7. svibanj 2008.

Original: engleski

PRED RASPRAVNIM VIJEĆEM I

U sastavu: sudac Alphons Orie, predsjedavajući
sudac Uldis Ķinis
sutkinja Elisabeth Gwaunza

Tajnik: g. Hans Holthuis

Datum: 7. svibanj 2008.

TUŽITELJ

protiv

**ANTE GOTOVINE
IVANA ČERMAKA
MLADENA MARKAČA**

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU GOTOVININE OBRANE
DA SE ODBACE TOČKE 6 I 7 OPTUŽNICE**

Tužiteljstvo:

g. Alan Tieger
g. Stefan Waespi

Obrana Ante Gotovine:

g. Luka Mišetić
g. Gregory Kehoe
g. Payam Akhavan

Obrana Ivana Čermaka:

g. Steven Kay, QC
g. Andrew Cayley
gđa Gillian Higgins

Obrana Mladena Markača:

g. Goran Mikuličić
g. Tomislav Kuzmanović

Prijevod

1. Dana 25. veljače 2008., Gotovinina obrana je podnijela zahtjev kojim od Raspravnog vijeća traži da izda nalog za odbacivanje točaka 6 i 7 Izmijenjene spojene optužnice (dalje u tekstu: Optužnica), iznijetih protiv Ante Gotovine (dalje u tekstu: optuženi).¹ Tužiteljstvo je 10. ožujka 2008. dostavilo svoj odgovor u kojem od Raspravnog vijeća traži da Zahtjev odbije.² Dana 17. ožujka 2008., Gotovinina obrana je podnijela zahtjev da joj se odobri podnošenje replike na Odgovor tužiteljstva.³ Raspravno vijeće je 20. ožujka 2008. odlučilo odbiti zahtjev za odobrenje za podnošenje replike i o tome obavijestilo strane u postupku u neformalnoj komunikaciji.

2. U svom Zahtjevu, Gotovinina obrana tvrdi da "dokazi" koje joj je tužiteljstvo objelodanilo pokazuju da tužiteljstvo nema *prima facie* osnova da optuži optuženog za ubojstva koja je navodno počinio.⁴ Obrana, osim toga, tvrdi da je pregled svih "dokaza" koje joj je tužiteljstvo objelodanilo od početka suđenja pokazao da tužiteljstvo nema apsolutno nikakvih "dokaza" da je optuženi imao, stvarna ili pretpostavljena, saznanja da će bilo koje od navodnih ubojstava za koja se tereti Optužnicom biti počinjeno ili da je počinjeno.⁵ Gotovinina obrana tvrdi da sucu koji je potvrdio Optužnicu u skladu s pravilom 47 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) nisu predloženi nikakvi "dokazi" o *mens rea* optuženog.⁶ Gotovinina obrana tvrdi da je u interesu pravde, integriteta postupka i pravičnog i ekspeditivnog suđenja da Vijeće odbaci točke 6 i 7 Optužnice protiv optuženog.⁷ Prema tvrdnjama Gotovinine odbrane, kada tužiteljstvo ne iskoristi svoje diskrecijsko pravo da povuče neku optužbu ili cijelu optužnicu, optuženi ima pravo zatražiti od Vijeća da odbaci optužbe za koje nema *prima facie* "dokaza".⁸

3. Tužiteljstvo tvrdi da potvrđena optužnica ne može biti osporena "osporavanjem dokaza".⁹ Tužiteljstvo nadalje tvrdi da se "dokazi", nakon što je optužnica potvrđena, mogu

¹ Zahtjev optuženog Ante Gotovine prema pravilu 73 za odbacivanje točaka 6 i 7 Izmijenjene spojene optužnice, 25. veljača 2008. (dalje u tekstu: Zahtjev).

² Odgovor tužiteljstva na Gotovinin zahtjev za odbacivanje točaka 6 i 7 Izmijenjene spojene optužnice, 10. ožujak 2008. (dalje u tekstu: Odgovor).

³ Zahtjev optuženog Ante Gotovine za odobrenje za podnošenje replike na Odgovor tužiteljstva na Gotovinin zahtjev za odbacivanje točaka 6 i 7 Izmijenjene spojene optužnice, 17. ožujak 2008.

⁴ Zahtjev, par. 2.

⁵ Ibid., par. 6.

⁶ Ibid., par. 14.

⁷ Ibid., par. 12.

⁸ Ibid., par. 19.

⁹ Odgovor, par. 2.

Prijevod

osporavati tek na suđenju.¹⁰ Tužiteljstvo tvrdi da Gotovinina obrana nema pravnih osnova za osporavanje točaka 6 i 7 Optužnice.¹¹

4. Gotovinina obrana u biti traži preispitivanje odluke kojom se potvrđuje Optužnica protiv optuženog.¹² Ni Statut ni Pravilnik ne sadrže osnove po kojima bi Vijeće moglo preispitati odluku suca koji potvrđuje Optužnicu da materijal koji mu je tužiteljstvo dostavilo potkrepljuje pravno relevantne činjenice iz Optužnice.¹³ Nadalje, pitanje postoje li dokazi za svaku točku Optužnice je nešto o čemu Vijeće mora odlučiti na kraju suđenja, ili, ako se to pitanje pokrene, po završetku izvođenja dokaza tužiteljstva u skladu s pravilom 98*bis* Pravilnika.¹⁴

5. Iz gorenavedenih razloga, Vijeće **ODBIJA** Zahtjev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpisano u izvorniku/
sudac Uldis Ķinis

Dana 7. svibnja 2008.
U Den Haagu,
Nizozemska

[žig Međunarodnog suda]

¹⁰ Odgovor, par. 1-2.

¹¹ Odgovor, par. 2.

¹² Prvobitnu optužnicu protiv Ante Gotovine potvrdio je 8. lipnja 2001. sudac Fouad Riad na temelju pravila 47 Pravilnika u Nalogu po pregledu optužnice u skladu s člankom 19 Statuta.

¹³ *Tužitelj protiv Brđanina i Talića*, Odluka po zahtjevu za odbacivanje optužnice, 5. listopada 1999., par. 21, 23.

¹⁴ *Ibid.*, par. 15, 21, 23.